



Др.
Чолпон Сыдыкова
Гуманитардык факультет
Синхрон-котормочулук бөлүмү
cholpon.sydykova@manas.edu.kg

Билими

1	Бакалавр	1981 - 1985	филология, Орус тили жана адабияты педагогикалык институту
2	Магистр	1990 - 1991	филология, Кыргыз мамлекеттик университети

Тил билүү деңгээли

#	Тил	Угуп түшүнүү	Окуп түшүнүү	Өз ара сүйлөшүү	Оозеки түшүндүрүү	Жазуу
1	Кыргызча	C2	C2	C2	C2	C2
2	Англисче	B1	B1	B1	B1	B1
3	Орусча	C2	C2	C2	C2	C2
4	Түркчө	B2	B2	B2	B2	B2

A1: Beginner **A2:** Elementary **B1:** Pre-Intermediate **B2:** Intermediate **C1:** Upper-Intermediate **C2:** Advanced

Илимий багыттары

Лингвистика, Педагогика, Филология, Кыргыз тили жана адабияты, Кыргыз тилинин грамматикасы, Орус тили жана адабияты

Илимий даражалары

1	Др.	2003	тектештирме-тарыхый, типологиялык жана салыштырма тил илими, К.Карсаев ат. Бишкек гуманитардык университети
---	-----	------	---

Берген сабактары

TTR-105 Орус тили i (фонетика)

TTR-203 Орус тили iii (лексикология)

TTR-207 Маданияттар аралык байланыштын негиздери
TTR-401 Тил үйрөтүү методикасы
MTR-514 Котормо жана маданияттар аралык байланыш
TTR-106 Орус тили ii (морфология)
TTR-110 Котормо максатында текстти талдоо
TTR-308 Функционалдык стилистика
TTR-304 Адабий тексттердин котормосу
TTR-306 Практика ii (каторуу)
TTR-311 Лингвомаданият тануу
TTR-210 Практика i (кесиптик билим бер..)
TTR-451 Дипломдук иш i
TTR-452 Дипломдук иш ii
TTR-463 Жазуу түрүндө котормонун практикасы iv (адабий текст)
MTR-500 Магистрдик диссертация
TTR-382 Түрк-орус тили v (синтаксис ii)
TTR-386 Өлкө таануу
TTR-395 ?
TRT-404 Практика iii
BTZ-451 Дипломдук иш i
TTR-377 Түрк-орус тили iv (синтаксис i)
TTR-267 Түрк тили iii-орус тили iii (лексикология)
TTR-159 Түрк-орус тили i (фонетика)
TTR-156 Түрк тили ii-орус тили ii (морфология)
TTR-262 Түрк-орус тилинин практикалык курсу iv
BTZ-452 Дипломдук иш ii
TTR-151 Тил үйрөтүү методикасы
MTR-510 Илим изилдөө практикасы
MTR-516 Жог. окуу жайларында чет тилин окутуу усулдары
MTR-518 Котормо ыкмалары жана практикуму
TRT-249 Жазуу түрүндө котормонун практикасы ii (адабий тексттер)
YÖD-302 Курстук иш iii
STJ-302 Практика ii
TRT-366 Өлкө таануу

TRT-369 Орус тили i ң түрк тили i (фонетика жана морфология)
YÖD-202 Курстук иш ii
TRT-246 Маданият аралык байланыштын негиздери
MTR-530 Магистрдик диссертация
TRT-242 Түрк тилинин практикалык курсу iv ң орус тилинин практик
MTR-511 Педагогикалык практика
TRT-243 Түрк тилинин практикалык курсу iii ң орус тилинин практи
TRT-251 Түрк тили iii ң орус тили iii (лексикология)
TRT-227 Орус тили ii (лексикология)
YÖD-301 Синхрон которуунун практикалык курсу (курстук иш)
TRT-436 Коом жана маданият
TRT-150 Кыргыз тилинин практикалык курсу ң орус тилинин практик
TRT-142 Түрк тилинин практикалык курсу ii орус тилинин практика
YÖD-102 Курстук иш i
TRT-149 Түрк тили i орус тили i (фонетика)
MTR-540 Котормо жана маданият аралык байланыш
TRT-331 Текст талдоо (филологиялык жана которуу максатында) i
TRT-339 Көркөм тексттерди которуу
TRT-228 Маданияттар аралык коммуникация
TRT-328 Которуу ыкмалары жана практикасы i
TRT-146 Түрк тили ii ң орус тили ii (морфология)
TRT-122 Орус тили i (фонетика жана морфология ii)
TRT-429 Текст талдоо (филологиялык жана которуу максатында) iii
TRT-125 Орус тили i (фонетика жана морфология i)
TRM-451 Дипломдук иш i
TRM-452 Дипломдук иш ii
TRT-332 Текст талдоо (филологиялык жана которуу максатында) ii
TRM-303 Текст анализдөө v
TRM-304 Текст анализдөө vi
TRM-309 Кеп маданияты
TRM-310 Жалпы тил илими
TRM-101 Фонетика
TRM-102 Котормо методдору жана практикасы

TRM-105 Текст анализдөө i

TRM-108 Жазуу речин өстүрүү

TRM-109 Котормо теориясына киришүү

TRM-201 Лексикология

TRM-214 Функционалдык стилистика

MTR-410 Котормодо өзгөчө темалар ii

MTR-452 Дипломдук иш ii

TRM-210 Стилистика

Жетекчилик кылган диссертация темалары

1	Магистр Каныкей Махаматжан кызы 2020 RUSÇA VE TÜRKÇEDEKİ SOMATİK DEYİMLERİN KARŞILAŞTIRMALI ANALİZİ
2	Магистр Бакытбек Джунусалиев 2017 ATASÖZLERİNDEKİ CİNSİYET KALIPLARINI DİL BİLİMİ AÇISINDAN DEĞERLENDİRİLMESİ

Башка журналдарда басылган макалалары

1. Ç.SIDIKOVA. (2025). Linguistic and Culturological Analysis of the Kyrgyz Speech Etiquette of Greeting. Бюллетень науки и практики / Bulletin of Science and Practice, 11(4), 513-526. <https://www.bulletennauki.ru/gallery/113i.pdf>.
2. Ç.SIDIKOVA. (2025). The Concept “Hospitality” in the Kyrgyz Linguistic Worldview. Бюллетень науки и практики / Bulletin of Science and Practice, 11(8), 514-525. <https://www.bulletennauki.ru/gallery/117i.pdf>.
3. Ç.SIDIKOVA. (2025). Comparative Analysis of Universal Cultural Values in Kyrgyz and Turkish Phraseological Units. Бюллетень науки и практики / Bulletin of Science and Practice, 11(11), 584-593.. <https://www.bulletennauki.ru/issue/120/>.
4. Ç.SIDIKOVA. (2025). Кыргызский речевой этикет благословений . Язык. Образование. Культура , 1(-), 792-797. <https://ksmuconfs.org/?p=19775>.
5. Ç.SIDIKOVA. (2025). Символы как репрезентанты лингвокультуры. Вестник Исык-Кульского университета им. К. Тыныстанова, -(63), 207-214. <https://libraryiksu.kg/vestnik/arhiv/83>.
6. Ç.SIDIKOVA. (2024). Роль инновационных технологий в межкультурной компетенции переводчиков. Вестник Исык-Кульского университета им. К. Тыныстанова, -(56), 243-252. <https://libraryiksu.kg/vestnik/arhiv/76>.
7. Ç.SIDIKOVA. (2024). Особенности перевода национально-культурных и гендерных стереотипов поведения.. Язык. Образование. Культура , -(-), 147-152. <https://ksmuconfs.org/wp-content/uploads/2024/07>.
8. Ç.SIDIKOVA. (2024). Переводческий анализ образных выражений на материале ранних произведений Чингиза Айтматова.. Вестник Исык-Кульского университета им. К. Тыныстанова, -(56), 233-243. <https://libraryiksu.kg/vestnik/arhiv/76>.

9. Ç.SIDIKOVA. (2024). The influence of water tourist routes on the Kyrgyz mentality and stereotypes.. BIO Web Conferences 107, -(107), -.
<https://www.bio-conferences.org/articles/bioconf/pdf/2024>.
10. Ç.SIDIKOVA. (2022). Способы образования сравнений в кыргызском и русском языках. . Наука, новые технологии и инновации Кыргызстана, (№7), 348-351.
http://www.science-journal.kg/media/Papers/nntiik/2022/_7-2022_348-350.pdf.
11. Ч.Сыдыкова. (2020). Сопоставительный анализ кыргызских, турецких и русских фразеологических выражений. ВЕСТНИК Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева. № 4(133)/2020 /Серия Политические науки. Регионоведение. Востоковедение. Тюркология., № 4(133)(№ 4), 139-148. -.

Китептери

1. K.KULALIËVA, R.KERİMBEKOVA, E.TOLOKOVA, B.ÖMÜRBEKOVA, S.DOSOYEVA, R.ASKAROVA, A.İSMAİLOV, T.ABILKASIMOVA, D.EŞKENOV, N.MURZAKMATOVA, Ç.SIDIKOVA, Z.MACİTOVA, T.ÜSÖNALİEV, M.İBRAYEVA, M.ABILKASIMOVA, A.BEYŞEYEV, T.MAMIRBAYEV, A.MAMADIYEV, S.NARKULOVA. Көрмө фильмдер боюнча көнүгүүлөр : Башталгыч. Орто. Жогорку.. КТМУ.
https://yordam.manas.edu.kg/yordam/?dil=1&p=1&q=%D0%9A%D3%A9%D1%80%D0%B%D3%A9+%D1%84%D0%B8%D0%BB%D1%8C%D0%BC%D0%B4%D0%B5%D1%80+%D0%B1%D0%BE%D1%8E%D0%BD%D1%87%D0%B0+%D0%BA%D3%A9%D0%BD%D2%AF%D0%B3%D2%AF%D2%AF%D0%BB%D3%A9%D1%80&alan=tum_txt&demirbas=0047551
2. E.TOLOKOVA, Ç.SIDIKOVA, M.ABILKASIMOVA, Ç.CILKIÇİEVA, T.ÜSÖNALİEV, P.Керимбекова. Кыргыз тили сиз үчүн – 2 (Иштиктүү кыргыз тили). «Avrasya».
3. E.TOLOKOVA, B.SAGINBAYEVA, T.ABDİEV, K.KULALIËVA, M.ABILKASIMOVA, Ç.SIDIKOVA, S.DOSOYEVA, E.KUBATOV, Ы.Керимбекова, T.ÜSÖNALİEV, Z.MACİTOVA, Ç.CILKIÇİEVA, R.ASKAROVA. «Тил башат»: Көнүгүүлөр китеби. Башталгыч курс.. КТМУнун басмаканасы, Бишкек ш., "Жал" кичирайону.
4. E.TOLOKOVA, B.SAGINBAYEVA, T.ABDİEV, K.KULALIËVA, M.ABILKASIMOVA, Ç.SIDIKOVA, S.DOSOYEVA, E.KUBATOV, Ы.Керимбекова, T.ÜSÖNALİEV, Z.MACİTOVA, Ç.CILKIÇİEVA, R.ASKAROVA. «Тил башат»: Көнүгүүлөр китеби. Орто курс.. КТМУнун басмаканасы, Бишкек ш., "Жал" кичирайону.
5. E.TOLOKOVA, B.SAGINBAYEVA, T.ABDİEV, K.KULALIËVA, M.ABILKASIMOVA, Ç.SIDIKOVA, S.DOSOYEVA, E.KUBATOV, Ы.Керимбекова, T.ÜSÖNALİEV, Z.MACİTOVA, Ç.CILKIÇİEVA, R.ASKAROVA. «Тил башат» Көнүгүүлөр китеби. Жогорку курс.. КТМУнун басмаканасы, Бишкек ш., "Жал" кичирайону.
6. E.TOLOKOVA, B.SAGINBAYEVA, T.ABDİEV, K.KULALIËVA, Ы.Керимбекова, M.ABILKASIMOVA, S.DOSOYEVA, Ç.SIDIKOVA, E.KUBATOV, T.ÜSÖNALİEV, T.MAMIRBAYEV, Z.MACİTOVA, S.NARKULOVA, Ç.CILKIÇİEVA, R.ASKAROVA. Кыргыз тили: Окуу китеби 1. Башталгыч.. КТМУнун басмаканасы, Бишкек ш., "Жал" кичирайону.
7. E.TOLOKOVA, Ы.Керимбекова, M.ABILKASIMOVA, Ç.SIDIKOVA, T.ÜSÖNALİEV, T.MAMIRBAYEV, Z.MACİTOVA, S.NARKULOVA, R.ASKAROVA, K.TOKTONALIËVA, N.MURZAKMATOVA. Кыргыз тили: Окуу китеби 2. Орто.. КТМУнун басмаканасы, Бишкек ш., "Жал" кичирайону.